



EN ■ User Manual

BT speaker

CZ ■ Uživatelská příručka

BT reproduktor

SK ■ Používateľská príručka

BT reproduktor

HU ■ Felhasználói kézikönyv

BT hangszóró

PL ■ Podręcznik użytkownika

Głośnik BT

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A termék kifejlesztése során különös figyelmet fordítottunk a biztonságos használatra. A készülék helytelen üzemeltetése azonban személyi sérülést, áramütést vagy tüzet okozhat. A készülék használata közben az alábbi utasításokat be kell tartani.

Ez a készülék nem tartalmaz olyan egységeket és alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is kicserélhet. Ne szedje szét a készüléket, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék meghibásodása esetén a javítást bízza szakszervizre.

Tápellátás

A készülék csak a típuscímkén feltüntetett paramétereknek megfelelő tápfeszültségről üzemeltethető.

Hőforrás

A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütés hatásának, illetve ne állítsa hőforrások, pl. kályha közelébe.

Tisztítás

A tisztítás megkezdése előtt a hálózati kábelt húzza ki a fali aljzatból. A készülék tisztításához ne használjon folyékony tisztítószereket vagy maró és karcoló anyagokat, a készüléket csak puha ronggyal törölje meg.

Nehéz tárgyak

Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat, különben megsérülhet a készülék.

Külső készülékek csatlakoztatása

Külső készülék csatlakoztatása előtt húzza ki a tápkábelt a hálózatból. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat, illetve a felhasználó sérülést szenvedhet.

Javítást igénylő meghibásodások

Amennyiben az alábbi problémák közül valamelyik bekövetkezik, húzza ki a készüléket a tápellátásból, és vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

- A. A tápkábel vagy a csatlakozódugó megsérült.
- B. A készülékbe folyadék vagy idegen tárgy került.
- C. Ha a készülék nem működik, pedig az útmutató szerint kezeli, csak azokat a kezelógombokat nyomja meg, amelyekről említés esik ebben az útmutatóban. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet, ami a javítási költségek növekedésével jár.
- D. A készülék magasból leesett.
- E. A készülékből égett szag érezhető.

Karbantartás

Ha nem rendelkezik a készülék karbantartásához szükséges ismeretekkel, ne próbálja maga megjavítani. A készülék burkolatának felnyitása esetén áramütés veszélye fenyeget. Szükség esetén vegye fel a kapcsolatot egy szakszervizzel.

Alkatrészek cseréje

Ha alkatrészcserére van szükség, kérje meg a szakszervizt, hogy cseréljék ki eredeti pótalkatrészre. Idegen alkatrész beépítése esetén a készülék használata meghibásodást, személyi sérülést vagy áramütést okozhat.

Biztonsági szemrevételezés

A karbantartás és javítás után kérje meg a szerviztechnikust egy helyszíni biztonsági ellenőrzés elvégzésére, hogy biztos lehessen a készülék biztonságos működésében.

Megjegyzés:

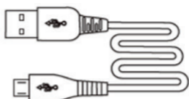
A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.

A CSOMAG TARTALMA

A



C

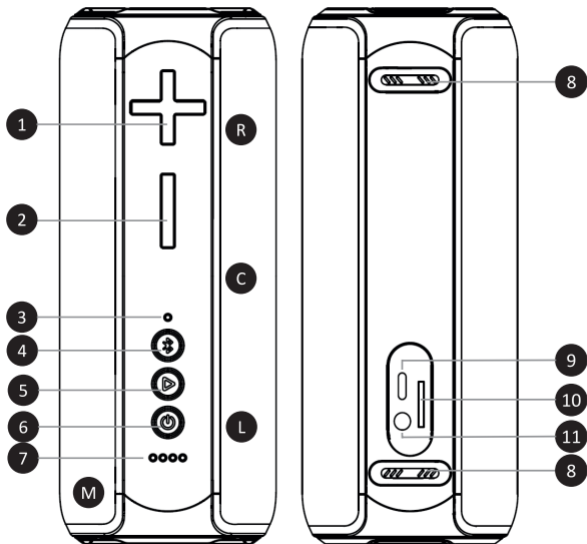


D



A	BT hangszóró
B	USB-C kábel a töltéshez
C	Használati útmutató

A BT HANGSZÓRÓ LEÍRÁSA



1	Előző zeneszám, hangerő növelése gomb
2	Előző zeneszám, hangerő csökkentő gomb
3	LED kijelző
4	Be/kikapcsoló gomb/Hangszínszabályozó/Hangbemenet váltása
5	PLAY/PAUSE/TWS gomb, bejövő hívás fogadása és elutasítása
6	Be- és kikapcsolás/fényhatások/BT hangszóró jelentések ki- és bekapcsolása gomb
7	Elemállapot jelző
8	A BT hangszóró lábai
9	Töltőcsatlakozó (USB - C)
10	Memóriakártya foglalat
11	Audio AUX IN mini jack (3,5 mm) csatlakozó
L	Hangszóró – bal csatorna
R	Hangszóró – jobb csatorna
C	Hangszóró – közös csatorna
M	Mikrofon

ÜZEMBE HELYEZÉS

Az első használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatóban található biztonsági utasításokat.

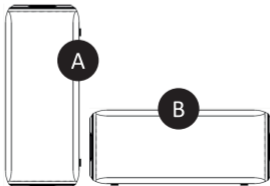
Az első használat előtt tölts fel a maximumra a BT hangszórót. A bekapcsológomb nyomva tartásával kapcsolja be a BT hangszórót. A bekapcsolást/kikapcsolást hangjelzés kíséri. A BT hangszórót a bekapcsoló gomb nyomva tartásával kapcsolhatja ki. A lejátszott zene forrását bekapcsolt állapotban a „hangbemenet váltása” gomb rövid megnyomásával választhatja ki.

Figyelmeztetés: Hosszabb ideig tartó téllenség esetén a készülék magától kikapcsol.

A BT HANGSZÓRÓ ELHELYEZÉSE

A hangszóró 2 elhelyezési lehetőséget kínál. Függőleges „A” és vízszintes „B” pozíciók. A vízszintes elhelyezésre szolgáló oldal gumilábakkal van ellátva. A BT hangszóró függőleges elhelyezéséhez helyezze a BT hangszórót a passzív sugárzók egyik oldalára.

Figyelmeztetés: A készüléket mindig úgy helyezze el, hogy az ne veszélyeztesse a közelben tartózkodó személyek egészségét és ne okozzon anyagi kárt.



KÉSZÜLÉK PÁROSÍTÁSA BLUETOOTH SEGÍTSÉGÉVEL

Kapcsolja be a BT hangszórót, és keresse meg a párosítani kívánt készülékben a „**HYPE L SE**” elnevezést, majd indítsa el a párosítást. Ha a készülék és a BT hangszóró párosítása során párosítási kódot kér, használja a következő kódot: „0000”. A párosított eszköz leválasztásához fejezze be a párosítási munkamenetet a mobilkészüléken, vagy tartsa hosszan lenyomva a bluetooth gombot. A kapcsolat megszakadását a „disconnected” hangjelzés jelzi.

Megjegyzés: A stabil Bluetooth kapcsolat érdekében a BT hangszóró és a csatlakoztatott készülék között ne legyen 10 méternél nagyobb távolság.

Figyelmeztetés: Néhány csatlakoztatott készülék támogatja az egységes hangerőszabályozást. Ha valamelyik csatlakoztatott készülék ezt a funkciót nem támogatja, a hangerőszabályozás mindkét készüléken önállóan működik.

TWS FUNKCIÓ

Ha vásárol még egy Bluetooth („HYPE L SE”) hangszórót, párosíthatja őket egymással az optimális sztereóhangzás elérése céljából. Először bizonyosodjon meg róla, hogy készüléke egyik BT hangszóróhoz sincs csatlakoztatva. Kapcsolja be mindkét BT hangszórót, nyomja meg és tartsa lenyomva a PLAY/PAUSE/TWS gombot (a „True wireless mode” üzenet kíséretében), és várjon, amíg a hangszórók automatikusan párosodnak. A kiegészítő BT hangszóró sikeres párosítása után a LED kijelző villogó fehérről folyamatos fehérre változik. A sikeres párosítást a „True wireless paired” hangjelzés is kíséri. Ezután csatlakoztassa mobilkészülékét a master BT hangszóróhoz.

Ha a hangerőszabályzó gombok segítségével módosítja a hangerőt, ennek hatása mindkét párosított BT hangszórón megjelenik. Ha az egyik hangszóró bekapcsoló gombját megnyomja és nyomva tartja, mindkét párosított BT hangszóró kikapcsol. A TWS üzemmódból való kilépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a PLAY/PAUSE/TWS gombot az egyik résztvevő BT hangszórón, amíg a „True wireless disconnected” üzenet el nem hangzik.

Figyelmeztetés: A TWS funkció csak Bluetooth üzemmódban érhető el. A készüléket nem lehet más típusú, TWS funkcióval rendelkező BT hangszóróval párosítani, még a különböző Bluetooth nevű termékek újbóli kiadásain belül sem.

HANGSZÍNSZABÁLYOZÓ MÓDOSÍTÁSA

A készülék 3 típusú előre beállított hangszínszabályozóval rendelkezik. A hangszínszabályzó módosításához kattintson duplán a Bluetooth/Hangszínszabályzó gombra zenelejátszás közben. Az üzemmódváltást az egyes előre beállított hangszínszabályozókra jellemző rövid hangjelzés jelzi.

PLAY/PAUSE GOMB

- Nyomja meg a Lejátszás/Szünet gombot a zene lejátszásának elindításához vagy szüneteltetéséhez Bluetooth-kapcsolat közben vagy behelyezett tárolóeszközzel.
- A párosított Bluetooth-kapcsolattal rendelkező készülékre érkező hívás a „incomming call” (bejövő hívás) üzenettel kerül bejelentésre, és megszakítja a lejátszott zenét. A Play/Pause gomb rövid megnyomásával fogadhatja/fejezheti be a bejövő hívást. A Play/Pause gomb hosszú megnyomásával elutasítja a bejövő hívást.

Megjegyzés: A BT hangszóró mikrofonjának vétele tompítva lehet a készülék vízállósága miatt. A vétel javításához fordítsa a BT hangszóró mikrofonját („M” a fő képen) maga felé, és beszéljen hangosan a BT hangszóró közelében.

HANGERŐSZABÁLYZÁS ÉS ZENELEJÁTSZÁS

A BT hangszóró hangereje (+/-) a BT hangszórón levő gombokkal szabályozható. Zenelejátszás közben a „+” gomb megnyomásával és nyomva tartásával léphet át a következő szám lejátszására. Az előző számot a „-” gomb megnyomásával és nyomva tartásával választhatja.

FÉNYHATÁSOK

A BT hangszóró a passzív sugárzó területén fényhatásokkal van ellátva. A fényhatások be- és kikapcsolásához röviden nyomja meg a „be- és kikapcsolás/fényhatások” gombot.

A BT HANGSZÓRÓ ÉRTEŚÍTÉSEINEK ÉS FIGYELMEZTETÉSEINEK KIKAPCSOLÁSA

Nyomja meg gyorsan kétszer a „be- és kikapcsolás” gombot a BT hangszóró értesítési és figyelmeztető hangjainak be- vagy kikapcsolásához. A ki- és bekapcsoláskor a BT hangszóró emlékezni fog az Ön által utoljára választott üzemmódra.

Figyelmeztetés: kikapcsolt állapotban semmiféle üzenet nem figyelmeztet a BT hangszóró állapotára. Megelőzőképpen töltsse fel a BT hangszórót. Kerülje a maximális hangerő használatát.

RESET GOMB

A BT hangszóró visszaállításához használjon egy 3 mm átmérőjű tompa, nem fémből készült tárgyat, és óvatosan dugja be az AUX-IN csatlakozóba. Óvatosan nyomja be a csatlakozót, amíg nem érzi az AUX-IN csatlakozó mögött található gomb kattánását. Ezután kapcsolja be a BT hangszórót a bekapcsológombbal.

TIPP: Ha váratlan probléma merül fel a BT hangszóró csatlakozásával vagy annak funkcióival kapcsolatban, végezze el a BT hangszóró visszaállítását (reset).

AUDIO AUX IN BEMENET

A BT hangszóró 3,5 mm-es jack csatlakozóval van ellátva, és a BT hangszóróhoz mellékelt audiokábel segítségével készüléke csatlakoztatható a BT hangszóróhoz. Előbb dugja be az audiocsatlakozót a készülékébe, majd a BT hangszórón levő nyílásba.

Figyelmeztetés: A készülék és a BT hangszóró párosítása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék kimeneti jele minimális szinten van (minimális kimeneti hangerő). Ezzel elkerülheti a BT hangszóró meghibásodását. A BT hangszóró nem felel meg a vízálló minősítésnek, ha az audiókábel csatlakoztatva van.

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban a BT hangszóró nem minden funkciója érhető el. A Bluetooth funkció nem aktív, ha audio jack van csatlakoztatva hozzá.

LEJÁTSZÁS MEMÓRIAKÁRTYÁRÓL

Helyezze be a memóriakártyát úgy, hogy az érintkezők az USB-C töltőcsatlakozó felé nézzenek. A memóriakártya behelyezésekor a BT hangszóró automatikusan lejátszsa a memóriakártya tartalmát. Ha nincs lejátszható fájl a memóriakártyán, a BT hangszóró AUX-IN módba vált. A memóriakártya eltávolításához először körmével vagy egy tompa tárgygal óvatosan nyomja be a memóriakártyát a BT hangszóróba, hogy az kicsússzon a résből. Ezután a körmével (esetleg egy csipesszel) óvatosan kiveheti. A támogatott lejátszási formátumokat a műszaki leírás tartalmazza.

Figyelmeztetés: Tekintettel a piacon található készülékek mennyiségére nem garantálható minden média lejátszásának kompatibilitása és támogatása. A csatlakoztatni kívánt memóriaeszközt érdemes előbb tesztelni, vagy FAT32 formátumra formázni. A rajtuk tárolt védett médiát, állományokat vagy tartalmat nem feltétlenül sikerül lejátszani.

A BT HANGSZÓRÓ TÖLTÉSE

A feltöltött akkumulátor átlagos hangerő mellett néhány órára elegendő. A nagy hangerő gyorsabban elhasználja az akkumulátor energiáját, ezért javasoljuk, hogy átlagos hangerővel hallgassa. A BT hangszóró töltéséhez csatlakoztassa a töltőadaptert a hálózathoz, majd a BT hangszóróhoz. Töltés közben az akkumulátor

állapotjelzője fokozatosan jelzi az akkumulátor állapotát. Az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét hangjelzés és LED állapotjelző jelzi.

LED-es töltéskijelző:

LED-es kijelző	Az elem töltöttségi szintje
1	0 % – 30 %
2	30 % – 50 %
3	50 % – 70 %
4	70 % – 100 %

Figyelmeztetés: Töltéshez kizárólag a készülékkel együtt kapott eredeti tartozékokat használja. Az akkumulátor maximális élettartamának elérése érdekében ajánlatos az akkumulátort csak azután elkezdni tölteni, hogy az alacsony töltöttségi szint jelzése megszólal. A töltést egészen a teljes feltöltésig folytassa. Ha az akkumulátor működési ideje már nagyon rövid, az akkumulátor élettartama a végéhez közeledik, javasoljuk, hogy cseréltesse ki szakszervizben. A BT hangszóró akkumulátorjelző LED-je tájékoztató jellegű, és az akkumulátor állapotától függ.

Javaslat: Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, javasoljuk, hogy az akkumulátort két-háromhavonta teljesen töltsse fel. Javasoljuk, hogy a készüléket feltöltött akkumulátorral tárolja, nehogy az akkumulátor visszafordíthatatlan kárt (kapacitásvesztést) szenvedjen. Az optimális töltéshez használjon 5 V 2 A töltőadaptert.

VÍZÁLLÓSÁG (IPX7)

A készülék vízálló, és így lehetővé teszi a zenehallgatást kádban, zuhanyzóban, tengerparton vagy medence mellett. A vízállóság IPX7 értéke garantálja a készülék működését abban az esetben, ha kissé lefröcsköljük, vagy ha max. 30 percre 1 m mélybe merítjük. A teljes vízbe merítés nem ajánlott, mivel előfordulhat, hogy elveszik a hang átviteléhez szükséges térérő.

Figyelmeztetés: Ne feledkezzen meg róla, hogy a BT hangszóró bemeneteit (10 – 12. sz. „A BT hangszóró leírása” ábrán) eredeti tömítődugóval lezárja, és ügyeljen rá, hogy a dugó sértetlen legyen. Soha ne töltsse a készüléket, ha folyadékkal érintkezhet. A készülék csak tiszta vízzel érintkezhet, minden adalék nélkül. Óvja a készüléket az érintkezéstől minden szennyezett vagy iparilag módosított folyadékkal (pl. limonádé, tengervíz/sós víz, olaj stb.).

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Tulajdonságok

IPX7 védelmi fokozatú vízálló hangszóró
A hangszóró burkolata prémium szövetből készült
TWS (True Wireless Stereo) funkció
LED-es állapotjelző
A hangszóró LED megvilágítása

Hang:

A hangszóró maximális teljesítménye 30 W (Impedancia: 4 Ω)
3 hangszóró + 2 passzív sugárzó
DSP digitális hangfeldolgozó processzor
Frekvenciaválasz: 60 Hz – 20 kHz
Teljes harmonikus torzítás: ≤ 1 %
Hangszínszabályozó módok

Bemenetek:

Bluetooth Audio 5.0

Aux audiobemenet (3,5 mm sztereó csatlakozó)

TF-kártya nyílás (MP3 formátum)

Egyéb:

Handsfree funkció

Beépített tölthető akkumulátor: 5000 mAh Li-Ion

A lejátszási idő akár 8 óra (50% hangerőnél)

Töltés USB-C-ről

Töltési idő max. 3,5 óra

Tartozékok: USB töltőkábel, felhasználói kézikönyv

Méretek: 224 x 94 x 90 mm

Tömeg: 981 g

Bluetooth	Verzió	5.0
	Az adó maximális teljesítménye	100 mW 2,4 GHz – 2,4835 GHz mellett
	Kodek	SBC
	Profilok	HFP V1.5; A2DP V1.2; AVRCP V1.4; GAVDP V1.2; AVDTP V1.2; SPP V1.2; AVCTP V1.2

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A csomagolást vigye el újrahasznosításra hulladékgyűjtő udvarba.

HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMISÍTÉSE



Ez a jel a terméken, kiegészítőkön vagy csomagoláson azt jelenti, hogy a terméket nem szabad a vegyes háztartási hulladék közé dobni. Kérjük, hogy a terméket adja le elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőtelepen. Egyes uniós országokban vagy más európai országokban a régi terméket visszaviheti a helyi kiskereskedőnek, ha új, egyenértékű terméket vásárol. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével segít megőrizni az értékes természeti erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. További részletekért forduljon a helyi önkormányzathoz vagy a legközelebbi hulladék-megsemmisítő gyűjtőtelephez. Az ilyen típusú hulladék nem megfelelő ámegsemmisítése esetén a törvény szerint bírság szabható ki.

Az EU-ban működő vállalatok számára

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván megsemmisíteni, kérjen információt a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Megsemmisítés Európai Unión kívüli országokban

A megfelelő megsemmisítéssel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a kereskedőhöz.



Ez a termék megfelel az EU követelményeinek.

A FAST ČR ezúton kijelenti, hogy az SSS 6603 HYPE L készülék összhangban van a 2014/53/EU irányelvvel. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege rendelkezésre áll a www.sencor.com weboldalon.

Szöveg, kivitel és műszaki jellemzők előzetes figyelmeztetés nélkül változhatnak, és az ilyen változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti verzió a cseh.

Gyártó: FAST ČR, a. s., U Sanitasu 1621, Říčany 251 01, Cseh Köztársaság

HU Jótállási jegy

1. A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.**, U Sanitasa 1621, 25101 Říčany, Czech Republic. **FAST Hungary Kft.** H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel: 06-23-330-905; 06-23-330-830, Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fashungary.hu
2. A **FAST Hungary Kft.** (2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10.) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a **Fogyasztók számára** az alábbi feltételek szerint:
3. A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig, míg 250.001,- Ft eladási ártól 36 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. Ha a terméket a fogyasztó az átadástól számított fél éven belül helyeztetli üzembe, akkor a jótállási határidő a termék átadásától kezdődik. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) az általunk vállalt jótállási idő **12 hónap, azzal, hogy az elemekre az általunk vállalt jótállás nem terjed ki**. Minden olyan termékünk (illetve annak alkotórésze vagy tartozéka), amely szerepel az egyes tartós fogyasztási cikkekre vonatkozó kötelező jótállásról szóló 151/2003. (IX.22.) Korm. rendelet **(Rendelet)** 1. sz. mellékletében és vételára a bruttó **10.000,- Ft-ot** eléri, tartós fogyasztási cikknek minősül, és mint ilyen, **kötelező jótállás** hatálya alá is tartozik (a termék ártól függően 100.000,- Ft-ig 1 évig, 100.001,- Ft - 250.000,- Ft között 2 évig, illetve 250.001,- Ft-tól 3 évig tart a kötelező jótállás). Az általunk vállalt jótállás a 10.000,- Ft vételár alatti vagy a Rendeletben nem szereplő egyéb termékek esetén a teljes 24 hónap tekintetében, míg a Rendeletben szereplő 10.000,- Ft vételárát elérő és 100.000,- Ft vételárát meg nem haladó termékek esetén a 13-24 hónap közötti időtartamra önként vállalt jótállás. Önként vállalt jótállás továbbá a termékek alkotórészeire és tartozékaira vonatkozó jótállás, ha a Rendeletben szereplő termékek alkotórészeknek vagy tartozékoknak vételára a bruttó 10.000,- Ft-os vételárát nem éri el, továbbá ha a termék maga a Rendeletben nem szerepel.
4. A jótállási igény (alább 6.(I) és 6.(II) pontok) a jótállási jeggyel, az átadástól (ha releváns az üzembe helyezéstől) számított **(I)** 1 évig - 100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(II)** 2 évig - 250.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termék esetén; **(III)** 3 évig - 250.000,- Ft eladási árat meghaladó termék esetén a terméket **értékesítő vállalkozásnál, kijavítási igény** esetén annak **székhelyén**, vagy **bármely telephelyén, fiókján**, illetve **kijavítási és csere igény esetén a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is érvényesíthető**. Az előző (I) pont szerinti esetben, azaz **100.000,- Ft eladási árat meg nem haladó termékekre** a kötelező jótállási időn felüli további egy éves önkéntes jótállási idő esetén **jótállási igényként a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag csere és javítás** érvényesíthető, amely igényekért Ön az értékesítő vállalkozáshoz vagy a hivatalos szervizhez is fordulhat.
5. A jótállási jegy szabályatlan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. Jótállási jegy hiányában a fogyasztó szerződés megkötését bizonyítgatni kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelet érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is.
6. Hibás teljesítés, a jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - **(I)** a hibás termék díjmentes **kijavítását** vagy **kicserélését** követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatott dolog hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; **vagy (II)** a szerződésszegés súlyához igazodva megfelelő **árféltetés** igényelhet, vagy **elállhat** a szerződéstől, ha a kötelezett a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalja, vagy a termék szerződésszerűvé tételét a javítás vagy csere lehetetlen vagy aránytalan többletköltséget eredményező voltára hivatkozással megtagadta, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy e kötelezettségének megfelelő észszerű határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve vagy a fogyasztónak okozott jelentős érdeksérelm nélkül nem tud eleget tenni, vagy ismételt hiba merült fel, annak ellenére, hogy a kötelezett megkísérelte a termék szerződésszerűvé tételét, vagy ha

a fogasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, illetve ha a teljesítés hibájának súlyossága indokoltá teszi az árieszállítást vagy az elállást. A fogasztó akkor is jogosult a 6.(ii) alpont szerint megfelelő árieszállítást igényelni, illetve előálni a szerződéstől, ha a kötelezett bár elvégezte a kijavítást vagy a cserét, azonban ennek során részben vagy egészen nem teljesítette a kicserélt áru saját költségére történő visszavételének biztosítására vonatkozó kötelezettségét, valamint ha a hiba felismerhetővé válása előtt jellegének és céljának megfelelően üzembe helyezett áru esetén a kötelezett a hibás áru eltávolítására és a cseréként szállított vagy javított áru üzembe helyezésére, vagy az eltávolítás, illetve üzembe helyezés költségeinek viselésére vonatkozó kötelezettségét nem teljesítette. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogasztó előállási igénye esetén annak bizonyítására, hogy a hiba jelentéktelen, a vállalkozás köteles. A fogasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttréssel okozott költséget köteles a jótállási igény kötelezettjének megfizetni, kivéve, ha az áttrésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttrés egyébként indokolt volt.

7. A fogasztó jogosult a vételár még fennmaradó részét – a szerződészégés súlyához igazodva – részben vagy egészen visszatartani mindaddig, amíg a vállalkozás nem tesz eleget a teljesítés szerződésrészeigévéit és a hibás teljesítéssel kapcsolatos kötelezettségeinek.
8. Amennyiben a hiba az áru egy meghatározott részét érinti, és annak tekintetében az előállási jog gyakorlásának feltételei fennállnak, a fogasztó csak a hibás áru tekintetében állhat el a szerződéstől; azonban a hibás áruval együtt szerzett bármely egyéb áru vonatkozásában is előállhat akkor, ha a fogasztótól nem várható el ésszerűen, hogy csak a szerződésnek megfelelő árukat tartsa meg. A fogasztó az előállásra vonatkozó jogát az értékesítő vállalkozásnak címzett, a döntést kifejező jognyilatkozáttal gyakorolhatja. Elállás esetén a fogasztónak az értékesítő vállalkozás költségére vissza kell szolgáltatnia a vállalkozás részére az érintett árut, az értékesítő vállalkozás pedig köteles haladéktalanul visszatéríteni a fogasztó részére az érintett áru vonatkozásában teljesített vételárát, amint az árut vagy az áru visszaküldését alátámasztó igazolást átvette. Árieszállítás esetén az árieszállítás akkor megfelelő (arányos), ha annak összege megegyezik a fogasztónak a szerződés szerinti teljesítés esetén járó, valamint a fogasztó által ténylegesen kapott áru értékének különbözetével.
9. Kötelező jótállás esetén a vállalkozás a fogasztó nála bejelentett jótállási igényéről jegyzőkönyvet köteles felvenni a fogasztó és a vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szabadsági és jótállási igények intézésének eljárás szabályairól szóló jogszabály szerinti tartalommal.
10. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék első alkalommal történő javítása során megállapított nyer, hogy a termék nem javítható, a fogasztó eltérő rendelkezése hiányában a termék a megállapított követő 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogasztó részére visszatéríteni.
11. Ha a kötelező jótállási időtartam alatt a termék három alkalommal történő kijavítását követően ismét megbírosodik, a fogasztó eltérő rendelkezése hiányában, valamint ha a fogasztó a vonatkozó jogszabályok szerint nem igényli a vételár arányos leszállítását, a termék 8 napon belül kicserélésre kerül. Ha a termék kicserélésére nincs lehetőség, a fogasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát nyolc napon belül kell a fogasztó részére visszatéríteni.
12. Ha a kötelező jótállási idő alatt a termék kijavítására a kijavítási igény közléstől számított 30. napig nem kerül sor, a fogasztó eltérő rendelkezése hiányában a terméket a 30 napos határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül cserélni kell. Ha a termék cseréjére nincs lehetőség, a fogasztó által bemutatott, a termék ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton feltüntetett vételárát a 30 napos kijavítási határidő eredménytelen eltelteét követő nyolc napon belül kell a fogasztó részére visszatéríteni.
13. A fogasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A közlés késedeleméből eredő kárát a jogosult (fogasztó) felelős. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a **jótállási igény kizárólag a jótállási határidőben** (tehát a termék átvételétől 24 vagy 36 hónapig, illetve alkotórész, tartozék esetén 12 hónapig) **érvényesíthető! Mindazonáltal a kötelező jótállási határidő meghosszabbodik a javításra eladás napjától kezdve azzal az idővel, amely alatt a fogasztó a terméket a hiba miatt rendeltetésszerűen nem használhatta.** Ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogasztó erre irányuló felhívásában töltött megfelelő határidő eltelteétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár.
14. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik. A jótállásból eredő jogok érvényesíthetőségének nem tehető feltételévé a fogasztási cikk felbontható csomagolásának a fogasztó általi visszaszolgáltatása.

15. A 151/2003. (IX.22.) Korm.rendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a kötelezett nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza (és a csere nem lehetetlen).
16. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrészt kerülhet beépítésre. A fogyasztónak a hibás árut a kijavítás vagy kicserélés érdekében a kötelezett rendelkezésére kell bocsátania. A kijavítást vagy kicserélést – a dolog tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel megjelölt határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A kötelező jótállás keretében javítási- vagy csereigény esetén törekedni kell arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés (a fenti 10.,11.,12. pontokban foglaltak séréme nélkül) 15 napon belül megtörténjen. Ha a kötelező jótállás keretében érvényesített javítás vagy a csere időtartama a 15 napot meghaladja, akkor legkésőbb a 15. napon tájékoztatni kell a fogyasztót a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén elektronikus úton, vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik. A rögzített beütésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket – járművek kivételével - az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelést, valamint az el- és visszaszállítást az értékesítő vállalkozástól figyelemmel a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített javítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.
17. Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a **hiba oka** a vállalkozás által történt teljesítést (termék fogyasztó részére történő átadását) követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülről ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ fogyasztó (vagy más, az értékesítő vállalkozástól független személy) által történt szakszerűtlen üzembe helyezés (feltéve, hogy a szakszerűtlen üzembe helyezés nem a használati-kezelési útmutató hibájára vagy hiányára vezethető vissza) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. Ha a dolog meghibásodásában a jogosult (fogyasztó) terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerülő költségeket közrehatása arányában a jogosult köteles viselni, ha a dolog karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezik, vagy ha a kötelezett e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kelletésvonatosságai (Ptk. 6:159. § - 6:167.§) illetve termékszatvatossági jogait (Ptk. 6:168.§ - 6:170.§), és ezek jogszabályban előírtak szerinti térítésmentes gyakorlását nem érinti. A jótállás nem érinti továbbá a fogyasztónak a hibás teljesítésből eredő kártérítési jogait. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül.
18. Tájékoztatjuk, hogy a fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett bekléttó testület eljárását is kezdeményezheti (a bekléttó testület elérhetősége és további tájékoztatás: <https://bekeltes.hu/index.php?id=tesuletek>, és https://www.fogyasztovedelem.kormany.hu/#/bekeltes_testuletek).

A kereskedő tölti ki

Termék megnevezése:

Vételár:

Típus:

Gyártási szám:

Vásárlást igazoló bizonylat száma:

Szerződéskötés időpontja:

Az átadás időpontja: 20.....hó.....nap. Az üzembe helyezés időpontja: 20.....hó.....nap

Kereskedő bélyegzője:

Kereskedő aláírása:

Kereskedő címe:

Javítás esetén alkalmazandó

A kereskedő vagy szerviznél történt közvetlen bejelentés esetén a szerviz tölti ki

1. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

2. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

3. kijavítási igény

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Javításra átvétel időpontja:

Hiba oka:

Javítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Szerviz pecsétje:

Kereskedő pecsétje:

Kicszerelés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicszereléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

Kicszerelés esetén alkalmazandó

A jótállási igény kicszereléssel került rendezésre.

A csere időpontja:

Kereskedő bélyegzője:

Szerviz bélyegzője:

A termék gyártója:

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, 25101 Říčany, Czech Republic

FAST Hungary Kft. H-2310 Szigetszentmiklós, Kántor út 10. Tel.: 06-23-330-905; 06-23-330-830

Fax: 06-23-330-827, E-mail: szerviz@fasthungary.hu

FAST ČR, a.s., U Sanitasu 1621, Říčany CZ-251 01